

در میان آن قصری پادشاهانه بسازند و درین رلا عمارت آن  
 با تمام پیوست قصری که از مجموع نظایر و اخوات که باشارت  
 حضرت صاحب قران در دیگر بساتین و باغات ساخته و  
 در افراد خته بودند بزرگ تر بود و چون زیفت عمارت شام  
 از رخام می باشد و آبروان در اماکن و مساکن آن دیار  
 عمومی نعام دارد بنا بر آن طرف در سنگ تراشی و  
 فصوص کاری و اختراع فوارات جاری بغايت ماهر میباشد  
 کاری که خاتم بقدام در آفسوس و دندان و فیروزان می گذند  
 ایشان در دیوار و فرش عمارت از سنگهای الوان بهمان  
<sup>(۱)</sup> خوبی و گازکی می سازند لاجرم از سنگ مومر در داخل  
 آن قصر بدیع پیکر کارهای لطیف گردد کمال حدق و مهارت  
 خویش بقمودند و از ترتیب نواره بسیار نزاکت و طراوت  
 آن بیفزردند و عمله فارس و عراق ظاهرش را بگاشی کاری  
 در غایت لطافت و استواری بپرداختند حضرت صاحب قران  
 بمبارکی و طالع خجسته بآنها فرمود و بندگان کامیاب  
 بر حسب اشارت عليه پر ترتیب طوی قیام نمودند و جشنی  
 خسروانه مشتمل بر جمیع مشتهیات و مستلزمات مهیا و آماده  
 گشت و شاهزادگان و خوانین و امراء رسم تهییت و نثار بتفاوت  
 رسانیدند و دران طوی ایلچیان افزون حاضر بودند و بهره داره

(۱) در اکثر نسخ موجوده بجهای - خوبی - (خردی) است .

\* مصراج \*

\* که خس نیز در بحر یابد گذر \*

## گفتار در فرلتای حضرت صاحبقران دریا دل و ترتیب طوی بزرگ از برای تدویج شاہزادگان در کان گل

چون مجموع ممالک روی زمین در نظر قدر صاحبقران  
سعادت قرین مختصر می نمود همت عالی نهمت آن حضرت  
روانی داشت که نا تمام معموره عالم بحوزه نسخیر و نصرف  
در قباید در بیک محل اقامت فرماید و با استراحت و آسایش  
گراید لا جرم درین ولا که مستقر سوی سلطنت بفرقدوم همایون  
مشرف و مزین بود صواب آن دانست که پیش از آنکه رایت  
ففع آیت بعزم غزوی دیلان خطای باز نهضت نماید  
مقتضای فرموده - تناکحوا توالدوا تکثروا - علی قابله  
شرايف الصلوات و کرام التحیات - نسبت با جمعی از  
شاہزادگان بوقوع پیوندد فرمان قضایه ریان نفاد یافت که  
پترتیب طوی قیام نمایند و با اطراف و اکذاف خبر فرستند  
که حکام و سرداران و سایر اشراف و اعیان به فرلتای حاضر  
\* فظم \*

بفرمود سلطان صاحب قران \* که اعیان عالم کران فاکران

بیایند یک مرسوی جشن سوره که هنگام عروس<sup>(۱)</sup> است و وقت سوره  
طلب کرده اشرف ایام را نهاده هم خاص دهم عام را  
واز شاهزادگان چنگیزخواه تایزی اغلن و ناش سورا غلن  
عرضه داشته که چون قولتای می شود اگر فرمان باشد  
امیرزاده پیر محمد از غزلین و امیرزاده شاهروخ از خراسان  
بیایند حضرت اعلیٰ نصود که پیر محمد بیداید اما آمدن  
شاهروخ مصالحت نیست چه ناما می عراق و آذربیجان را پشت  
اعضاد واستظهار با و قویست و کس بطلب امیرزاده پیر محمد  
روان گشت و کان گل بتعیین محل سور موافر السرور اختصاص  
یافت در یکشنبه غرة ربیع الاول سنه (سبع و نهانماهی) مطابق  
بیجین نیل از فرقه نهاده همایون فردوس آبین شد \* نظم \*

\* بلندی و پستی و صحراء داشت \*

\* بفرهت چو روپات جنات گشت \*

\* خصلت لاله شد سدگ لعل و گهر \*

\* گیسا کیدیا گشت و هد خاک زر \*

\* ز نزهت شد کان گل کان گل \*

\* زمان خزان رهگ دوران گل \*

\* زه خیمهای پریشم طفاب \*

\* دو لورش زربفت بیش از حساب \*

(۱) در سه نصیه بجای عروس - (عیش) دیده شد \*

\* همه برد ها دیده شو شن ری \*

\* همه فرش ها سُندس و غَبْقَرِی \*

\* چنان نشہما کرد، بروی نگار \*

\* که نقاش چین گشته زو شرم سار \*

جهت مغز خاص چهار سرا پرد، پیرامون هامون در کشید،  
و خرگاه دو بست سری \*

سرا سر مزین بزر و گهر \* زادج تربا برأ درد، سر

سرا زادج ما، و خورگه رانیده \*

سرا پرد، شاه و دربان اد، تو گفتی بهشت است و رضوان او  
و داراد، پای عالم آرای که ظاهرش از سقر لاط هفت رنگ  
و اندر ونش از مخمل هفت الوان بوده، بطنا بهای ابریشمی  
و سنونهای منقش با قفیزهای زرین حشری گران از فراشان  
بیک هفته بر پای کرد، بودند و سمعت سایه اش گنجایش  
استلال قریب ده هزار کس داشت \*

سپهري بصنعت بر انداخته، جهان در جهان سایه انداده  
و مجموع شاهزادگان بی همال و نویینان با ابهت و جلال هر یک

با سنگال سرا پرد، و بارگاه و خیمه و خرگاه \*

با امر شاهزاده عالم پنده، دران چشم گاه، بهشت اشتها

بر انداشته بودند و با سایه بان آسمان برابر داشته \*

گران تا کران زیر چرخ کبود، سرا پرد، و خرگه و خیمه بود

ر رفعت بگردون برای خیام \* ستوانهای آن خیمهای سیم خام  
بگسترد \* فراش صد گونه فرش \* زیست زمین گشته مانند عرش  
و تمام حکام و کلان تران و سایر خلائق از اطراف و اکناف  
مالک چیز آمدند و اطبله خیام انتظام و احتشام بر حسب  
کام و مرام در هم کشیدند \* نظم \*

منازل ز لطف قباب و خیام \* شده رشک روپاوه دارالسلام  
خلائق ز هرسو فواز آمدند \* همه خوش دل و عیش ساز آمدند  
ز هر شهر مردم بذوق و سرور \* رسیدند بهر تماشای سور  
ز چین و ز سقاب و از هند وردم \* هم از زابل آن مرز آباد و برم  
ز مازندران و خراسان و فارس \* ز بغداد و شام مبارک اساس  
ز ایران بلاد و ز توران زمین \* ز هر بقعه کان هست مردم نشین  
و از جمله واردان دران ولا منکلی بوغای حاجب که از امراء  
ملک الظاهر بر قوی بمزید فصاحت و دانش و تجلی  
بصنوف فضائل از حفظ کلام الله و وقوف بر بسی فواید  
ولطایف از فنون علوم و میل بمشوب اهل تحقیق و غیر آن  
امتیاز داشت و منشی درین شهادت از جرح . هل ها جهت  
معه - این است از پیش پسر مشاور الیه الملک الفاعر فرج که

---

(۱) در بعض نسخه بجای اساس - اساس - (اساس) است و اگر در کذا این نسخه بجای فارس فاس یافته شود البته مقابله اساس توافتد شد .

صاحب تخت مصر بود برسم رسالت بر سید و انواع تحف  
 و هدایا از نفوذ و جواهر و صنوف افعش فاخر و سایر نبرکات  
 و تذوقات آورده بعزم عرض رسانید و از جمله زرافه که از  
 بدایع صنع آفرید گار است - چل و علا - و نه شتر مرغ غلا و  
 سایر فوادر بود و امیرزاده خلیل سلطان که در ترکستان بود  
 توجه نموده بر سید و سعادت بساطپوس فایز گشت و امراء  
 نامدار و سوران عالی مقدار مثل پاد گار بر لاس و بیرونی  
 بیگ و خداداد حسینی و داد ملک بر لاس و پیر محمد طغی  
 بوفای بر لاس و سعادت تمورناش و دولت تمور نواجی  
 و غیرهم بدرگاه عالم پذرا شفاقتند و شرف تقییل قوایم سریر  
 خلافت مصیر د ریا غذان \*

امیران و گردان با فرو جاه \* بزرگان لشکر سران سها \*  
 ز هرسو بدرگاه شاه آمدند \* پرستند ناج و گاه آمدند  
 امیرزاده پیر محمد بر حسب فرمان که با حضار او مد و ریا غذان  
 بود از غزین بیامد و بتقدیم و ظایف الجامی مبارک  
 جسته حضرت صاحب قران او را نثار گرفت و از تذکر  
 مصیبت برادرش امیرزاده محمد سلطان مصدقه \*

\* مصراج \*

\* هرگه که بعوزه جگرم دیده بگردید \*

بظهور پیوست و بزبان عطوفت پرسش نموده تسلی فرمود

و شاهزاده با قامیت رسم نثار و پیشکش و تقویز چنان و چندان  
 که سزد و باید قیام نمود روز دیگر چون از فیض احسان جمشید  
 خورشید گذشت پوشش نیره قار و پود و اللیل اذا عسعس  
 انداخته حله زربفت والصبهع اذا تنفس در پوشید مرا حم  
 پادشاهانه او را خلعت طلادوز و کلاه و کمرا ارزانی داشت  
 و نوکرانش را فیز جامه پوشانید و مجموع از کسوت سیاه و ایاس  
 سوگواری بدردن آمدند و در خلال این احوال خواجه احمد  
 طوسی که بر حسب فرموده بمفرد عمال خراسان مشغول بود  
 بر سید و دجوه مفرد و خزانه خراسان با تقویز پیشکش فرادان  
 بمحل هر چیز رسانید و چون دران هنگام خاطر همایون حضرت  
 صاحب قرآن متوجه مسیرت و شادمانی بود و حکم الاصل  
 پسری فی الفروع - فیض فرحت و سرور عموم یافته بود و پرتو  
 خرمی و نشاط بر خواطر اکابر و اهالی غرائب <sup>(۱)</sup> و از جمله اصناف  
 محترفه و پیشه و ران دست هنر باذین بستن کشاده بودند  
 و هر طایفه در خورشغال خویس تعیینهای لطیف طریف اخترام  
 نموده • نظم •

• هر اندیختند اهل هر پیشه •

• سواره کار خود اند پیشه •

• زهر صنف مردم روشنیع و شریف •

(۱) در اکثر نسخهای - افتاده - (نافته) است •

- چودا پسته آذین بطری لطیف •
- جواهر فروشان بائیس و فر •
- بیساوینخنه شدّهای گهر \*
- بیساراسته کله شاه وار •
- زهر گونه گوهر غزون از شمار •
- زیاقوت رمانی ولعل ناب •
- زنا سفنه و سفنه دُر خوش آب •
- دگرها چگویم که نفکند چشم •
- کسی سوی بلور و مرجان و بشم •
- زعفران گهر شد فربا خجل •
- زدهای پاکیزه جوزا خجل •
- ز آرایش زرگر پر هنر •
- شده کان گل کان زرس و بصر •
- زبس خاتم و باره و گوشوار •
- عروسی جوان شد کهنه روزگار •
- بجای که صادای بزار بسود •
- جهان را در خرمی باز بود •
- بند بید و آن زمرة ارجمند •

(۱) در بعض نسخه بجای - شدهای - (عقدهای) دیده شد .

(۲) در بعض نسخه بجای - نفکند - (بغفکند) بجای زایده است .

- \* شد افراخته چار طاق بلند \*
- \* گرفته همه زیر و بالای آن \*
- \* بدیمای استهرق و پریان \*
- \* بکستروه دروس بساط حریر \*
- \* شده خوب رویان دران چای گیر \*
- \* همه مطریان نوازنده ساز \*
- \* ز آواز شان زهره در اهتزاز \*
- \* همه بابل آواز د طوطي سخن \*
- \* بعشو ربوده دل از مرد وزن \*
- \* همه سر قدم و همه ماه روی \*
- \* غزل خوان د گوینده و بدله گوی \*
- \* بهر صدقی از مردم پیشه در \*
- \* بیماراسته چار طاق د گر \*
- \* شده هر یکی مجمعی دل کشای \*
- \* ز خورشید رویان الحان سرای \*
- \* ز هر گونه ساز و ز هر گونه نیاز \*
- \* نظری باز همسکین بعرضی نیاز \*<sup>(۱)</sup>
- \* شده پستان مه و شان پر شکر \*
- \* ز هر طرفه رودی سرودی د گر \*

(۱) در بعض فصیحه های - ممکن - (می کن) است \*

- \* ازین سان کما بیش مده چار طاق \*
- \* سر افراخته سویپ این نه رواق \*
- \* بدوران کروه فواکه فروش \*
- \* بصرنا و طبل و غربو و خروش \*
- \* سهی سرود قدان نو خاسته \*
- \* سندها بهر میوه آراسته \*
- \* ازان هریکی بوسنای دگر \*
- \* بصد لطف و چستی نهاد \* بسر \*
- \* بد و پستانه و لوز و امرود و سیب \*
- \* بتراتیب و آیین پذیرفته زیب \*
- \* همان کرده درباب زیفت کری \*
- \* که در رشته در کنسد جوهری \*
- \* کشاده در و نار خداوند هائی \*
- \* چو درجی که باقوت باشد دران \*
- \* چه گفتم نه درجی ز زر صمرے \*
- \* فروزنده هر دانه اخکرے \*
- \* ز بوی فواکه بنزدیک و دور \*
- \* معطر مشام همه خلق سور \*
- \* فواکه با بینها داده زیب \*

(۱) در بعض نسخه های - چستی - (حصی) است.

- \* فرورزان و رخشنده و دل فریب \*
- \* هنگر جمع قصاب در طور خویش \*
- \* گرفته بسی شیوه طُرفه پیش \*
- \* بصفعت شده آدمی گوسفند \*
- \* کشیده بصر پوستی بی گزند \*
- \* براین سخن کوی با شاخ زد \*
- \* روان گشته اندر بی یک دگر \*
- \* بظاهر برا اسا ولی در نهان \*
- \* پری واربرده دل از انس و جان \*
- \* پری دارد این خو گه گاهه بفن \*
- \* مبدل کند صورت خوش تن \*
- \* پری چهرگان هم بصورت شدند \*
- \* گه از جنس فیل و گهی گوسفند \*
- \* بدین شیوه هم پوستین دوز چست \*
- \* گهی بوز شد گاه شیری درست \*
- \* زهر جانور پوست کرده بردن \*
- \* چو جان کرده خود را نهان دره رون \*
- \* برآورده خود را بشکل و برنگت \*
- \* چور و بمه و کفتار و بیر و پلذگ \*
- \* بصورت ده اما بمعنی پری \*

• بن و میان تاز جان برخوری •  
 • چگویم ز تو لافت<sup>(۱)</sup> کان موشکاف •  
 • روان ساخته اشتري بر گزاف •  
 • ز چوب و نی و رسماں و پلاس •  
 • بصنعت فکند اشتري را اساس •  
 • دروشد نهان تا نماید عیان •  
 • هنرهاي خود را بخلق جهان •  
 • به بینی چو پوده بر اند ز پیش •  
 • که همانع فهان گشته در صنع خویش •  
 • همین حکم دارد جهان سربسر •  
 • بچشم بصیرت درو کن نظر •  
 • جهانچمه هیچ است و هستیکه هست •  
 • نهان است از چشم صورت پرست •  
 • ازو دان وزو بین بچشم خرد •  
 • همه نیک و آن هم که خوانیش بد •  
 • ازو گفتم اما تو آلاه باش •  
 • مبین غیر و جویای الله باش •  
 • کذون تا نگردد سخن بس دراز •  
 • ز لواف کردم بدآف باز •

(۱) در انگلیسی سخن اجای - زللاف - (زلوف) است.

- \* که بر ساختند از کمال هنر \*
- \* ز پنجه بسی مرفع با بال و پر \*
- \* بغای مذاره رخشت و گل است \*
- \* مذاره ز محلوج بس مشکل است \*
- \* به بین حسن ند بیش کایشان مذار \*
- \* ز محلوج و نی کرده اند اختیار \*
- \* مذاری که ایشان بر افراختند \*
- \* فلت را مکر نویبان ساختند \*
- \* مذاری چو سرو قدر دلبران \*
- \* که باشد ز جائی بجائی روان \*
- \* سرا پاش زیبا و منقوش بود \*
- \* ولیکن تنفس قطن منفوش بود \*
- \* برو لملکی کرده دایم قرار \*
- \* که او داشت نسرِ فلک غمگینوار \*
- \* و گر پرسی از مردم چون گر \*
- \* بُد آین ایشان طریق دگر \*
- \* برو آورده دستی هنر ذوقنو \*
- \* دو هودج روایی بسته بربیک هیدون \*
- \* چو شد هودج و اشتر آراسته \*
- \* در آمد بهودج دوفو خاسته \*

- \* بچستی و چالاکی و زیب و فر \*
- \* دل آرای تر هر یکی ران دمگر \*
- \* ز رخسار هر یک شده مه خجل \*
- \* ولی غمزه شان آفت دین و دل \*
- \* گوفته بکف هر یکی پوستی \*
- \* بهر دم دلی برد از دوستی \*
- \* بآن پوست بازی کنان پایی کوب \*
- \* ز دلها بآن شیوه آرام روپ \*
- \* ازان دست بازی و پا گرفتن \*
- \* در افتاده شوری دران انجمن \*
- \* حصیری حصیری عجب باقته \*
- \* چونی در هنر صوی بشگافته \*
- \* بیک جا د خط کوئی و معقلی \*
- \* نوشته ز بس خوبی و مشکلی \*
- \* وزان نقشهای ز اندازه بیش \*
- \* خجل روح صافی ز ارتنگ خویش \*
- \* بدین گرفته هر صانع و پیشه در \*
- \* هنرها نموده بطور دمگر \*
- \* چو فصلی شنیدی ز حرفت دران \*
- \* خد پنه بکریم ز بازی گران \*

\* عجب گونه دار بز و دار باز \*  
 \* زحیرت هدده مردم از کار باز \*  
 \* فروپسته چائی سر ریسمان \*  
 \* که فرقش همین سود بر آسمان \*  
 \* کشیده ز هر سو رسنهاي دار \*  
 \* ز پالا بزير از پيمين ويصار \*  
 \* بگو دار كان بود چارم سهر \*  
 \* نه آن مه رسن باز کو بود مهر \*  
 \* خجل ماه تابان ز رخسار او \*  
 \* ز گردون گذشته سردار او \*  
 \* ز خوبی بخوبی نمود از طناب \*  
 \* که گفتی دوشد بر فلک آفتاب \*  
 \* بچشمی چنان رفته بر ریسمان \*  
 \* که رخشان شهاب از بر آسمان \*  
 \* عجائب دران روز بسیار بود \*  
 \* رسن بازي آفجا کمین کار بود \*  
 \* ز تفصیل آن قصه گردد دراز \*  
 \* تلم کو باصل سخن کرد باز \*

و واسطه اندظام عقد این جمعیت همایون نزویج شاهزادگان  
 جوان بخت بود رای احبابی شعار ها حسب قران کامگار

چنان اقتضاء فرمود که دران ولا امیرزاده الغیگ و امیرزاده  
ابراهیم سلطان و امیرزاده ایجل بن شاهزاده میرانشاه و از  
فرزندان شاهزاده عمر شیخ امیرزاده احمد و با پنرا هریک  
با کریمه از مخدرات نعل ابہت و جلال در سلک ازدواج  
انتظام پابند لاجرم \*

\* بفرمود سلطان گردون سریر \*

\* که اختر شناسان روشن ضمیر \*

\* تفاصیل نمایند حال شهر \*

\* نظر گردد در ماه و ناهید و مهر \*

\* زمانی همایون گذشت اختیار \*

\* سزاوار آن کار فوخذسته بار \*

\* بفرمان گذاری شدند انجمن \*

\* نجوم آزمایان بعیسیار غنی \*

\* بد انش گزین کرد، شد طالعی \*

\* سعادت فزاینده بی مانعی \*

\* کواكب قوى حال و انتظار نیک \*

\* سهام و دلایل هریک بار نیک \*

\* چو گرفت حکمت پژوهان پسند \*

\* مبارک تربیت طالعی ارجمند \*

\* با امیر چهان دار چرخ اقدار \*

\* ز در پرده برداشت سالار بار \*

در مجلس عالی از قضاط و اشراف و ابیه و علماء ممالک  
و اطراف مجتمع اتفاقاً یافت \* بیت \*

\* کن خجلت جلایت آن جمع نم گرفت \*

\* برچیس راز شجه خودی طرف طیلسان \*

و بعد از تصحیح مقدمات عقد و رعایت شرایط آن امام ابیه  
دوران شیخ شمس الدین محمد جزری بقراوت خطبه نکاح  
محفل را مزید ارتیاج واسترواح بخشید و قاضی قضاط  
سرقند مولانا صلاح الدین بتلقین کلمات ایجاد و قبول قیام  
نموده شاهزادگان را بر فرج فواعد ملت حنفی عقد بعثت  
و روزگار از بهجت واستیشار زبان تهدید و دست فشار برکشاد \*

\* بیت \*

درم و بختند از کران تا کران \* هوا گشت لمو بِر جواهر نشان  
فرو ریخت چون قطره ابی بهار \* زر و گوهر و لولو شاهوار  
ز پس گوهر و زر که افسانده شد \* ز بر چیدنش دستها مانده شد  
حضرت صاحب قرانی محفوف بتایید آسمانی بسریر خلافت  
و جهانیانی بوآمد و چشم گاه را بشکوه خانی و فریکیانی  
رفعت هفت هفتم آسمان و نزهت روضه رضوان بخشید و خوانیان  
و آغازان و کلیمان بغاوهای پر و بین مثال زینت فرق خوبی و جمال  
ساخته مسند ابهت و جلال را بصد گونه غنی و دلال بیار استند

و از حواشی و اتباع هر یک فوجی از دختران زهره چبین  
با حلاوت شکر و لطافت شیرین از سفیل عذبر افسان بُر فراز  
سر و روان نفوایها بسته و در هر شکنجه ازان دلهای سودا زدگان  
پیغولها چسته \* بیت \*

کای حسن نغوله تو پیغوله دل \* خاکِ قدسی پسقیر قیلوه دل  
در خوبی و شهر آشوبی طاق طاقیها را قبه طاق ابروان ساخته  
و در کشور زیبائی دل ربانی زینده تاج تاجه سارا با وج  
مسرت و ابتهای برا فراخته \* بیت \*

جهان شد فمود ار خلد بربین \* پر از حور عین گشت روی زمین  
و شاهزادگان سلاطین غلام و امراء و نویستان عظام موافقه  
و مقام خویش را بوفور جلالت و احتشام مزین ساختند و سادات  
دایمه و جو چینان و امراء بزرگ دایلچیان که از چهار گوشه  
هفت اقلیم آمدند بودند در سایه دوازده پایه نلک فرسای  
هر یک بمرتبه خویش قوارگرفتند و ما بر اصناف خلائق از  
امراء نومان و هزاره و اشراف و اعیان هر مملکت و دیار  
علی اختلاف طبقاتهم مقدار یک اسب تاختن دور بساوری  
به نشستند و یساوان بهرام انتصار با خلعت فربخت شعار  
و ببر زینهای مرضع سوار رظایف خدمت خویش از سرا تقدار  
بتنقدیم می رسانیدند و فیلان شکوه مخدک کوه مانند را تختها بر پشت  
بسته و با نوعی تجملات و تکالفات آراسته بجای خود بازداشتند

و شیرها مرصع بزدا هر چوا هر ثمین مشحون بصراحیهای زرین  
و نیفهای سیمین دو زیر دروازه پایی سپهر فوسای بذریب  
نهاده و بر فراز هر یک کاسهای پشم و بلور و زر مکمل با صناف  
آتی و در در طبقهای طلا و فقره مهیا و آماده و انواع  
مشروبات از باده و قمز و بال و منلت و عرق و شربت معدّ  
و مهیا داشته و مجموعه دوزگار را ادراق ملیع لیل و نهار  
بصدق گونه نقش برجست و استبدشار نکاشته • بیت •

جهان گشته چون جنت آراسته • جهانی بذظاره بر خاسته  
چون شاهزادگان و نویلگان با آئین توره و رسم معهود کاسهای  
مدام صلو از باده یاقوت فام بر حسب مرام بی در پی  
داشته مراسم قوش و قارو بتفقد بیم پیوست آنچه هنگام می سماط  
و وضع خوانات از کثرت شیر، و بسیاری اطعمه گونا گون اتفاق  
می افتاد بوسیله تفریر و تحریر شرح نتوان داد خلا بیق  
را دران سور که بی مبالغه در سخن فیها ما نشتهی  
لأنفس و تلذ الاعین فحوای فرحت فرای او لئک لهم  
ذق معلوم فواکه و هم مکرمون وصف الحال آمد وبضمون  
ندهم فاصرات الطرف عین کانهم بیض مکنون  
غرون گشته • نظم •

\* دران چش شد پخته چندان طعام \*

- \* که شد بیشها بهر هیزم تمام
- \* اندست کمر پسنه ساکر خوان \*
- \* نشد لحظه غافل از کار خوان \*
- \* زمان تازمان رفته آورده پیش \*
- \* خورش‌های الوان زاند ازه بیش \*
- \* همه دشمن پر خوان آراسته \*
- \* زنعت در و هرجه دل خواسته \*
- \* خورش‌های جان پرورد خوش گوار \*
- \* لذت و لطیف و معطر بخار \*
- \* بسی کاسه و خوان صرصع تمام \*
- \* بگی پر شراب و دگر پر طعام \*
- \* پر از میوه مختلف هر طبق \*
- \* زبانه جنان پرد مجلس سین \*

و بر طبق خوردنی انواع آشامیدنی مرتب و مهیا کشته چه بعد از شیوه‌های خاص از برای اهل اختصاص چهت عشرت عام در موضع آن جشن گاه با ازدحام خمهای متعدد پر از باد، سرکشاد، آماده نهاده بودند و صلای طرب و عیش درداده و از هر طرف ساقیان سدهین ساق زهره جبین جامهای زرین بگردش درآورده، مصدقه و یطف علیهم بکام من معون بیضاء لذة المشاریین بعین ایقین مشاهده افتاد و از

برای اقام سرو و حضور جمهور فرمان صدور یافت که در آن  
مور هر کس هرچه خواهد ارتکاب نماید هیچ آفریده بمنع و زجر  
می نگراید \*

\* بفرمان سلطان صاحب قران \*

\* منادی گوی گشت غرمان رسان \*

\* که ایام سوراست و شادی و عیش \*

\* فزیده زکس تندی و قهر و طیش \*

\* درین چشم کس را نگویند سخت \*

\* اگر نیره روز است و گرنیک بخت \*

\* اگر کامگار است و مگر ای نوا \*

\* نگویند با کس نزچون و چوا \*

\* چو این مزدگافی بمردم رسید \*

\* زدها گل شادمانی دمید \*

\* دگر هرچه کردند از نیک و بد \*

\* کس اندشت طعنی بحرفی نزد \*

\* کسی را کسی گوشمالی نداد \*

\* مگر عود و تنبور را او سناد \*

\* تقاضه هم نزد هیچ کس را کسی \*

\* بجزدف که مردم زندش بسی \*

\* وجودی که باشد قبی او فکار \*

\* بجز فی نبود اندران روزگار \*
 \* بجمعیتی آن چنان مجتمع \*
 \* که بودند اهلی جهان مجتمع \*
 \* سهاهی و شهری و خرد و بزرگ \*
 \* دمشقی و رومی و تاجیک و ترک \*
 \* همه شاد بودند و آسوده حال \*
 \* نه تن را گزند و نه دل را ملال \*
 \* جهان خرم و خلق آسوده حال \*
 \* حوادث لکه کوب و غم پایمال \*
 \* دران جشن فرخ که گرد وین پیر \*
 \* ندید و نه بینند مرآن را نظیر \*
 \* نه آن بود از اسباب شادی و کام \*
 \* که وصفش بصد سال گردد تمام \*
 \* می ارغوانی بزرینه کاس \*
 \* که از پرتوش گشت روشن حواس \*
 \* شرابی معطر چو مشک و گلاب \*
 \* شرابی ملون چو یاقوت زاب \*
 \* بگردش در آورده سیمین بران \*
 \* خردگشته سرمست و حیران دران \*
 \* شرابی کزو درج گیرد صفا \*

- \* شرابی کزو خسته باید شفا \*
- \* شرابی کزو پیر گردد جوان \*
- \* شرابی کزو تازه گردد روان \*
- \* شرابی کزو چهره گلگون شود \*
- \* شرابی کزو طبع صوزون شود \*
- \* شرابی چنین چلوه کاهی چنان \*
- \* که باید ز وسوس شیطان امانت \*
- \* خلائق سراسر چه نمیخواهند و چه شاید \*
- \* یکی سرخوش آن مستوده یکر خراب \*
- \* همه کف شراب و همه لب سرود \*
- \* ز جان سوی چنان پیام و درود \*
- \* بهر جانبی ساقی ماه روی \*
- \* قدح کرد پرباده مشک بوی \*
- \* خرامان بهر گوشه صد دلستان \*
- \* غزل خوان و سرمست و دامن کشان \*
- \* همه سرو بالا و سیمین ذقن \*
- \* همه کیک رفقار و طوطی سخن \*
- \* ز رخسار شان شرم سار آفتاب \*
- \* ز مرغول شان خون جگر مشک قاب \*
- \* مرادات مردم میسر تمام \*

- \* جهانی همه شادمان خاص و عام \*
- \* گرفتند ازان سور هر یک فصیب \*
- \* امیر و فقیر آشنا و غریب \*
- \* گدایان رسیده بصد عز و ناز \*
- \* می ناب خورده با اواز ساز \*

چه مغنهایان شیرین زبان خوش آواز و رامشگران دلکش الحان  
 ساز نواز بیوسون ترک و ایالغوی مغول و رسم خطای و قاعده  
 عرب و طریقه فرس و ترتیب عجم از جمله خواجه عبد القادر  
 که بمزید اشتمار از تعریف مستغفی است با اینکه نظایر و امثالی  
 او تار قیز و تیغان و عود را بضراب فشارط و انبساط نواخته  
 و آواز مجموع سازها از ذوات الذخن و ذوات الاوتار درهم  
 (فداخته) \*

- \* مغنهی بوقت سوال و جواب \*
- \* بهم ساخته عود را با رباب \*
- \* بقانون امور طرب گشته راست \*
- \* بدوعی که طبع فرج پیشه خواست \*
- \* نشستند هف صف دران انجمی \*
- \* غزل خوان و گویند و ساز زن \*
- \* غزل خوان نه تنها خوش آواز بود \*
- \* که صد دل بیک غمزه هم می ربود \*

\* رهایی و دفاف و تصنیف گوی \*

\* چو طنیوری و چنگ زن ماه روی \*

\* چو صوفی بالخان آن مه و شان \*

\* معلق زنان زهره بر آسمان \*

و در آن جشن دل کشای چون قامست آرزوی هر کام چوی  
بخلاعت هر گونه مقاصد و مطالب آرایش پذیرفت و در حجله  
خواطر و همایر اکابر و اصحاب داماد هر امید را عروس مقصود  
در کفار آمد از بواحه شاهزادگان \*

\* نظم \*

ز هر گونه پوشیدنی گزین \* سراسر محلل پدر نمین  
بسی جامه و خلاعت ناموره کیانی کلاه و مرصع کمر  
با آین معهود کردند باره گران بار ازانها قطار و صهار  
چل استوان اطلس و پرنیان \* برآورده زرین چالچل فغان  
شترها مزین بهو گونه زیب \* بزنگ و باوازه دل فریب  
بدین سان کشیدند تا جشن گاه \* جهان صاده حیران در آن رسم و راه  
و شاهزادگان را تقوز تقوز جامها پوشاندند و تاج و کمر مرصع  
علاوه آن میشد و پای اند ازها از انواع اقمشه زربفت گوناگون  
از فنج و فسیج و حریر و اکسون بیرون از حیز وصف چند و چون  
آنداختند و ایشان بطوریق معهود هرفوبت و ظیفه الجامشی  
بتقدیم می رسانیدند و چندان سیم و زر و لعل و یاقوت و گهر  
برسم نثار هر بار افسانه میشد که در غسل خزان آن سر زمین

را زیند و آین لاله زار در نوبهار حاصل می گشت و چون شب  
در آمد و بسیط ارق از بصیرتی مشعل و فانوس تفسیر کریم  
ولقد زینا السماء الدنیا به صایح را توپیخ کرد، تنبیه  
روشن می نمود و در این اوقات واسع ساعات ذرازی سپهر  
سلطنت و کامگاری برج و صال و اتصال انتقال نمودند  
و بعد ازان حاجب حیا پرده ادب فرو گذاشته واردان سخن  
را دران حرم بار نیست • مصراج •

### کلام اللیل بمحة النهار

روزه بکر که پادشاه هم الک افلاک پرتو عاطفت برنشین  
موالید خطه خاک افکنده چواهرا نوار بر مفارق ایشان نثار  
که حضرت صاحب قران بمنازل شاهزادگان تشریف حضور  
و عبر ارزانی داشته دست اقتدار واستبدشار با قائمت رسم  
ثار سحاب آثار ساخت و مجموع آغایان و امراء چهره بندگی  
و متابعت را بگلگونه مرا فقیت بیدار استند • بیت •  
چو گینی مزین شد از فرخور \* بر اشاند گردون بد امن گهور  
فلک ریخت بس نوهر شاهوار \* دران سور فرخند \* بهر نثار  
و سایر اکابر و اشراف سلوک همان طریقه واجب دانسته برسم  
ساقی فقوی بعیدار بپاشیدند • نظم •

مشاهیر و اشراف عالم تمام \* بآداب خدمت نموده قیام  
همه تهدیت گوشیدند پیش \* نثار و هدایا ز اندازه بیش

دران روز در هیچ دل غم نماید \* چه غم کز ملالت اثرهم نماید  
 جهان پرشد از بانگ طبل و نفیر \* زنجهت الثری تاباوج اثیر  
 زمین گشت اوزان ز آد از کوس \* مدار بر شد از کان گل تابطوس  
 و آز جمله مقتغان ازان چش بدعیع مذوال و متعیران دران  
 کمال عظمت و جلال رسولان اطراف و جوانب بودند چه از  
 مصر و بلاد افرنج و هند وستان و دشت قمچاق و جنه اینچیان  
 بدرگاه عالم پناه آمد \* بودند همت صاحب قران دریا نوال  
 ایشان را بانمام اکابر و اشراف که از اطراف و اکناف ممالک  
 جمع آمدند بودند و مجموع فویلان و سوان سپاه را بخلعنهای  
 فاخر و انعامات و افر منکار بله پایه و سرانهرازگردانید و دران  
 چش همایون مدت عشوت و شادی قریب دو ماه متصل  
 متمادی شد \* بیست \*

دو مه سور بودند ران چش گاه \* بسی عیش کرند شاه و صهاه  
 و عقیب فراغ از طوی و چش سور رای جهان آرای پرتو  
 اتفاقات بر مصالح ملک و ملت و نظم امور جمهور اند اخت  
 و پرایخ لازم الاتباع صدور ریافت که در اقامه لوازم امر  
 معروف و نهی منکر سعی بليغ بجای آورند و بعد ازین هیچ  
 آفریده بار تکاب شرب خمر و دیگر مناهی اصلاً جسارت ننمایند  
 و چون نمایش و آرایش چنانب صورت که دنیا عبارت از اس  
 است باعیان مدارج عظمت و جلالت و اقصی مراتب شوکت

و حشمت پذصاب کمال پیوست و در ظلی ظلیل مرا حمید ریغ  
 هموم خلائق از مستندات حسی و مشتبیات رهی و خیالی  
 بحظ اکمل و نصیب او غر محتظوظ و بهره ورگشته رای جهان  
 آرای حضرت صاحب قران روی همت عالی از تلقاء مدد بین  
 صورت بصوب وادی ایمن معنی آورده و دیده بصیرت را  
 به موافسه قبس هدایت از شجر تو نیق روش ساخته از صدق  
 نیت و خلاص طریقت \*

\* در آمد بخلوت سرای نیاز \*

\* همی گفت با داور پاک راز \*

\* که ای برتر از هرچه گنجید بفهم \*

\* نه عقل از جلال نو واقف نه وهم \*

\* که داقد نرا جز نو و جز نو کو \*

\* توهستی و باقی همه گفت و گو \*

\* خدایا چه گویم سهایس نرا \*

\* عطای برون از قیاس نرا \*

\* ز حاکم برحمت نو برد ایشی \*

\* سر دولت من بر افراشتی \*

\* ز فضل نو دارم من این سوری \*

\* نو دادی مرا پیشی و بر توی \*

\* ز لطف نواست این همه دارو گیر \*

\* و مگر نه کیم من فقیسو و حقیر \*  
 \* شکفت آید از کارِ خویشم بسی \*  
 \* که عاجزتر از خود نه بینم کسی \*  
 \* مرا حکم و فرمان روائی زنست \*  
 \* دلیری و کشور کشانی زنست \*  
 \* بجزم از عطای تو ام بهر در \*  
 \* بهذکام رزم تو بخشی ظفر \*  
 \* رفضل قو تا یافتم سوری \*  
 \* مرا بوده فصرت بهر داوری \*  
 \* بعون تو شد رتبه من بلند \*  
 \* و مگر نه مثمن عاجزی مستمند \*  
 \* وجودم زانعام نست ای کریم \*  
 \* پناهم توئی در هرامید و بدم \*  
 \* بلطضم چو خواندی بقهرم مران \*  
 \* بپهل تا شوم خالی این آستان \*  
 \* ز عون قو ام گرفه یاری رسد \*  
 \* همه عزیز من بخواری رسد \*  
 \* عزیزم تو کردی مجد خواریم \*  
 \* مکن شومهار از گفهکاریم \*  
 \* بلطف تو خوکرد ام سالها است \*

\* امیدم همان سنت و حاجت رواست  
والحمد لله على ترداد ف آلة و توافر نعماته \*

گفتار در بیان اسباب توجه رایت

### گینی کشای بجانب خطای

در مبداء طلوع آفتاب سلطنت و اقبال حضرت  
صاحبقرانی از مطلع قاییدات آسمانی معموره دیع مسکون  
بنخت نسلط و استیلاه ملوک طوائف و حکام مختلف در آمد  
بود و سالها استقرار و استمرار یافته و بواسطه مخالفت و  
منازعت والیان و فرماندهان امصار و بلدان که بر وفق  
مضمون لوکان فیهمَا إِلَهٌ أَلَّا إِلَهٌ لَفْسُدُّهَا مستلزم فساد  
و تباہی احوال جهان است امن واستقامت از ممالک  
و اممان و اطمینان از طرق و مسالک منعدم شده بود و قاطعان  
طریق در راهها و بد کرد ازان بی طریق در شهرها چیره  
و مستولی گشته مزاج بندیه عالم از فهیج اعتدال بکلی انحراف  
یافته بود و ظاهر است که در دارالخلافة پیغمبر انعامی که نسخه  
تمام عالم است چون مواد فاسد غالب میشود و مزاج  
از منهاج مستقیم صحت و صلامت منحرف می گردد  
بی مسالی قوی که ماده مرفق را دفع کند تدارک و تداوی  
آن صورت نمی بندد و بی شک نا مراود نماید بیک بارگی

مندفع گردد البته بعضی ماده های نیز تحلیل بروند و چون  
 ارادت قدیم قادر حکیم تعلق پذیرفته بود با آنکه مزاج عالم  
 بشریت نفع و شیرین قهر و لطف صاحب قران بی همال بحال  
 اعتدال باز آید سابقه عفایت از ای او را از میان  
 سعادت مفاد داران دوران برگزید و بعشریف کرامت آنهاه املاک  
 اختصاص بخشید لا جرم داعیه گیتی ستانی و جهانگردی بتلقین  
 و ما تشاءون الا ان پشاء الله رب العالمین از ضمیر  
 خوده دان دور بین آن حضرت سربرز و بعون الهی در  
 اندگ زمان معظم ممالک کیهان مسخر گردانید و آن را از  
 قبضه نغلب و نصرف گردن کشان و جباران زمان استخلاص  
 نموده با نوعی عدل و احسان بیاراست و در بسیط جهان بساط  
 امن و آمان بذو عی بگسترد که - الی یومذا هدا - اگر شخصی  
 تنها طشتی پراز سیم یا زر بفرق سر از باخته اخاور می برد  
 از آسیب چنگال لصوص و اشرار مانند زر و سیم فرگس از  
 تعرض دست چبار ایدن و فارغ است \* بیوت \*

\* کس نیاره نیز در خورشید دید از عدل او \*

\* گرچه از هشرق به غرب طشت زر تنها برد \*

لیکن در خلال این احوال بسی امور هایی از کشتن و غارت  
 و اسر و ناراج از بوابی ضرورت چهان گیری واقع شد چنانچه  
 در نصاعیف این فتح ذامه بتفصیل گذارش پذیرفته و درین دلا

که آنحضرت از تسبیح شام و روم و گرجستان و خبیط نام ایران  
 زمین از کران تا کران بسعادت معاودت نمود و در مستقر  
 سوی ر سلطنت و جهانگانی فرزوی فرمود و بالهای دولت  
 سرمهدی عزم خسروانه تصمیم پافت که آنها را تدارک نماید  
 و باز با هزار فضیلت جهاد که لغزوة واحدة خیر من  
 الدنیا وما فیها — علی قایلها افضل الصلوات و اکمل  
 التحیات — آن تنصیرات را تلافی فرماید بنا برین چون  
 از تضییه تزویج زیدگان جوان بخت فراغ پافت بحکم  
 و شاورهم فی الامر شاهزادگان و امراء را در مجلس  
 خاص جمع آورده فرمود که عذایت پروردگار نعالی و تقدس  
 مارا دولتی چنین ارزانی داشته که عالم را بشمشیر گرفتیم  
 و پادشاهان روی زمین را بغلبه و قهر مطیع و منقاد گردانیدیم  
 و بحمد الله سبحانه — آنچه ما را از سعت مملکت و استقلال  
 در سلطنت و نفاذ حکم و فرمان و کثرت انصار و اعوان حاصل  
 شده کم پادشاهی را دست داده باشد و چون امثال این  
 امور بی صهابت و سیاست و انتقام میسر نمیشود و بضرورت  
 در اندیشی لشکر کشی و گیتوی ستافی صورتی چند واقع شد که  
 موجب ضرر و پریشانی جمعی مردم بود این زمان در خاطر  
 چنان است که بعد ازین بکاری قیام نمائیم که کفارت آن آنام  
 باشد و خیری که از دست هر کس برنمی آید چندگاه کفار است

و قلع و قمع مشرکان و بی دینان که آنرا قوت و شوکت نام  
می باید صواب آن است که همان لشکر را که آن چرایم  
از مرایشان و قوع یافته بجانب چین و خطای پریم که دیوار  
کفر است و مراسم غزا و جهاد بتقدیم رسائیده بخانها و  
آن شکدهای ایشان را خراب سازیم و بجای آن مساجد و معابد  
بندازیم باشد که بحکم آن الحسنات پذیرین السیمات  
سبب آمرزش آن زلات گردد - و ما ذلک علی الله بعزیزی -  
شاهزادگان و نویینان زیان ادب بدعا و ثنا برکشادند و آن  
رامی مبارک را بستایش و آفرین نلقي نمودند \*

\* بیت \*

که از شاه را پست بر افراد ختن \* زما بندگان جان فدا ساختن  
و بولیغ عالم مطاع بندگان پیوست که تواجیان شمار شهاد را  
هزاره هزاره نیکو تحقیق کرد \* سان ایشان زیادت کند امراء  
بر حسب فرموده شرایط تدقیش و تفحص بجای آوردنند  
و هرجا که قابلیت افائه داشت سان زیادت کردند و در  
دفتر ثبت نمودند و بعد ازان اشارت علیه نفاذ پاقت که مجموع  
امراء الوس و حکام ولایات بترتیب لشکر و جمع شهاد مشغول  
شوند کلان نران الوس و سرداران مواضع نسخه تونقال از  
تواجیان بزرگ بستند که بچه براق و دستور بیایند و جهت  
گرد آوردن لشکر با طراف و جوانب توجه نمودند حضرت

صاحب قران مصحوب عون و تائید مملک دیان از مکان گل  
 شهر فرمود و مدرسه سوایعی خانم بشرف نزول همایون  
 اختصاص یافت و عاطفت پادشاهانه امیرزاده پیر محمد  
 جهانگیر را بنای و کمر و اسپ گرامی گردانید و اجازت  
 انصراف بزادستان ارزانی داشت و تمامی فوکرافش را  
 اسپ و جامه داد و امیرزاده سیدی احمد عمر شیخ را  
 که مادرش در حب الله شاهزاده مشارالیه بود و خود درین  
 طوی به مصادر شاهزاده اختصاص یافته بود ملازم رکاب او  
 گردانید و برآ هرات متوجه قندهار شدند و ایلچی مصر  
 را بخلعت و کمر معزز و موخر داشته انعام بسیار فرمود و  
 رخصت مراجعت داده مولانا عبد الله کشی را با جمعی  
 بر سالت رفیق او ساخت و مکنوبی بعرض سه گز و طول  
 هفتاد گز مجموع بآب زر نوشته خط مولانا شیخ محمد پسر  
 خواجہ حاجی بندگیر تبریزی که در فضیلت کتابت و حسن  
 خط مصدوقه \* مصراع \*

### \* و ابن السری اذا سری اسرا هما \*

ظهور رسانیده در صحبت ایشان بملک مصر فرستاد و از  
 جمله مضمونش جواب سخنی بود که او در باب سلطان احمد  
 و قرایوسف عرضه داشته بود چه گفته شد که ایشان از  
 نهیب عساکر گردان مأثر گریخته بناه بان دیار برد، بودند

و چون ملک آن ممالک در سلوک ممالک هاداری و طاعت  
گذاری رسوخ قدیمی داشت هر دو را گرفته بازداشت بود  
و صورت حال بکلک اخلاص بر صحیفه عرض نگاشته درین ولا  
سوقوم خامه فرمان گشت که سلطان احمد چلایر را بند کرد  
و سر قرایوسف را از بند گردان کشاد داده پدرگاه عالم پناه  
فرستد و همدردیست بی دریغ بسی بیلاکات پادشاهانه از خلعت  
وقاج و کمر و انواع اقمشه و امتعه با رسول و کتاب ارسال فرمود

## \* بیت \*

یکی هدیه آراست کاندر چهان \* ند پده کسی از کهان و مهان  
و سایر ایلچیان که از بلاد افرنج و دشت و جنه و دیگر اطراف  
آمد \* بودند همه را نوازش فرمود لا سر افزار و خوش دل  
باز گردانید و مهد اعلیٰ ملکت آغا که بر حسب فرمان بخش  
طوبی حاضر شد \* بود اچارت انصراف یافته بهرات بازگشت  
و خدر معلمی بیکیسی سلطان را با آینه که تا حجه سپه بعروس  
ذاهید آراسته مثل آن کم اتفاق افتاده باشد پیش شوهرش  
امیرزاده اسکندر بیهودان روانه داشت و او از راه بخارا و ماخان  
منوجه شد و صرحت بی دریغ تا شکفت و سیرام و فیکی و استره  
و ولایت جنه ذا ختنی با میوزاده الخ بیگ تامزه فرمود  
و آندگان و اخشی کشت و طوارز و کاشغر تا خُن با تمام توابع  
و ملحقات فام زد امیرزاده ابواعیم سلطان فرمود و پولیغ اعلیٰ

موشیح بآل تمغا کرامت نمود و از امراء شاهزاده مشار افخیه  
پدر محمد طغی بوغای سعادت نمور ناش و شیخ بهلول بیان نمور  
آقیوغای محمد آزاد روان شدند تا لشکریان آن نواحی را گرد  
آوری کرده بنا شکفت که وعده گاه اجتماع سپاه عالم اقطاع  
آنچه بود برند و نمور خواجه آقیوغارا بسبب جویمه که ازو  
بظهور آمد؛ بود بند کوهه بمحولستان باسی کول فروختاد و از  
مدرسه سرای ملک خانم بارگ فرموده در کول سرای که از  
مستجد ثابت معمار همت آن حضرت است بسعادت و اقبال  
فروید آمد عالم و دامیان از میان از عدل و احسانش معمور  
و مسروق و همت عالی فهمت بر احرار فضیلت غزو و جهاد  
مشرف و مقصور و لله عاقبت الا مور

گفتار در فہشت حضرت صاحب قران مظفر لوا

بصوب خطای به نیت غزا

از بشارتها که رجهه خطاب کرامت انتساب و بشرا موصیین  
بان لهم من الله فضلا كبيروا صلوا عليه وسلموا تسليما  
کوشوار میما مع امتحن رفع منزلت ساخته انسنت که چون  
شخصی بهقصد زیارت بیت الله احتمال شد این اسفار اخذیار  
نماید و پیش از وصول بهقصد هادم اللذات کمین بروکشاید  
در دیوان نضل نامتناهی الهی هرسال نواب و قله مبرور  
با اسم او مسطور گرد و پوشیده نیست که اقامت مراسم جهاد

و فتح دیار کفر و فساد در ارتکاب مشقت و خطر — السفر قطعه  
 من السفر — با عبادت مذکور مشارک است و صاحب حظ  
 اکمل واوفر لا جرم شمول عذایت بی علت ازی نسبت  
 با حضرت صاحب قرآن مقتضی آن بود که حادثه ضروری آن  
 مورد کامیاب در این ذات سفری و قوع باید که مقصود اصلی  
 در آن قیام بفرض جهاد و انتقام اسلام از اهل شوک و عذاد  
 باشد و چون هنگام حلول واقعه آنحضرت نیک در رسیده بود  
 بعد از تصمیم عزم جانب چین و ختنی که بلاد اعداء دین  
 است با آنکه موسم برودت هوا و حدود زمستان بود و صوب  
 سفر سرد سیر مفترط اصلاً نعلل و تاخیر روا ذداشت و توجه بهنگام  
 معهود و تحويل حوت نگذاشت و بهمگی همت بی توقف  
 متوجه امضا و آن عزیمت گشت و امیر برندق را فرمود که  
 فسخه لشکر احتیاط کرده باز بیهد که چه مقدار مرد درین پورش  
 ملزم خواهد بود امیر مشارکیه به وجہ سازی که در کان کل  
 مقرر شده بود احتیاط نموده عرضه داشت که از معاوار و الظهر  
 و ترکستان و خوارزم و بلخ و بدخشان و خراسان و سیستان  
 و مازندران و قوم تاتار که ایشان را با کوچ از روم نقل کرده  
 اند و خانه کوچ ایران زمین که از آذربایجان و عراق اورده  
 اند و دویست هزار سوار و پیاده جلد نامدار همه از در کارزار  
 جمع میشوند \*

گروهی دلیری نبرد آزمایی \* بر اهدایی دولت بلای خداوی  
 بکثرت ستاره بصورت فلت \* با قبال خسرو ظفرشان بزرگ  
 حضرت صاحب قران دریانوال در حال \* نظم \*  
 سرگنج و دستیت کرم بر کشاوی \* سپه را بداد و دهش کرد شاد  
 غمی گشت لشکر ز بس خواسته \* روان شد سپاهی بس آراسته  
 و حکم واجب الاتباع هران قرار یافت که امیرزاده خلیل  
 سلطان و امیرزاده احمد عمر شیخ و از امراء خداداد حسینی  
 و امیر شمس الدین عباس و دیگر امراء تومانات و هزار جات  
 با لشکر درنا شکفت و شاهرخیه و سیرام تشلاق کنند و امیرزاده  
 سلطان حسین با بعضی لشکر جر فغا و به بسی و میران رمندان  
 گذرانند و شاهرخیه را در قدیم فنا کفت می گفند و از عبور  
 لشکر چنگیز خان چنان خراب شد که از عمارت ائرنمانه نادر  
 بیجین ایل سنه (اربع و نسیعین و سیعماهیه) حضرت صاحب قران  
 بعمارت آن فرمان داد و گماشتنگان بر حسب فرموده آنرا  
 عمارت کردند و حصاری استوار پیرامن آن برآوردند و اهالی  
 آن حوالی مجموع بد انجعا نقل نمودند و چون عاطفت  
 پادشاهانه آن را فام زد شاهزاده کامگار شاهرخ فرمود  
 شاهرخیه اشنوار یافت و رای هواب نمایی فبط سر قند  
 را با هتمام ارغونشاه باز گذاشت و محافظت گنجه  
 بشیخ چوره حواله فرمود درایت غذیع ایش در پنجه شده

ان  
و

بیست و سیوم جمادی الاول سنه (سبع و نهاده) که آفتاب  
 در میان قوس بود به تسدیس مشتری و فرورد میزان  
 پتسدیس آفتاب و به تثابیث مشتری بظالعی که مذکومان اختیار پژوهه  
 دانش آیین اختیار فموده بودند از سمرقند روان شد و روی  
 نوجه بخشش آقمولات آورده بموضع قرابلاق از صعد اتفاق  
 نزول افتاد شاهزاد کان کامگار و امراء فامادار ملازم صوب  
 همایون و کثرت سپاه سورشمار شیرشکار که از اطراف و چرانی  
 بجنبش درآمدند از حیز قیاس و تخمین بیرون \*      \* نظم \*  
 ز آوازه عزم صاحب قران \* بجنبید یک سر زمین وزمان  
 بغرض کوس و بجهوشید دشت \* خروش سپاه از فلک در گذشت  
 زهر چانبه راینی شد پدید \* روان نوج فوج از سپه در رسید  
 علمها بر افراده رنگ رنگ \* برآورده نیخ خوار از گرد رنگ  
 زبس جوش لشکر به بی راه و راه \* بسیط زمین ننگ شد بر سپاه  
 همه با دل شاد و با سازِ چنگ \* همه گیتی افروز و بانام و ننگ  
 نهان شد همه روی هامون زنعل \* هوا یک سراز پرنیان گشت لعل  
 نیک بزرگی پنهان پنهان را جایگاه \* نه اند رهوا باد را ماند راه  
 به پیش سپاه اندرون کوس و پیل \* زمین شد بکرد از دریای ذیل  
 و رایت کیوان رفعت آفتاب اشراق از قرابلاق نهضت نموده  
 در ضمای حفظ مهیمن خلق براد ایلان اوئی روان شد و چون

(۱) در دو نسخه بجا ایلان - ایلان - (ایلان) است \*

بعد از طی ممتاز و مراحل سایه وصول به موضع تاپلی  
 انداخت غرایش صنع و پمپیع السحاب التقال سایپان  
 کجای پرنیان ابر از کران تاکران آسمان بر افرادت و برفی  
 گران و بارانی طوفان نهان بدارید و بادی عظیم و زیدن گرفت  
 و برودت هوا بغاوت قصوئی رسید و موكب ظفر قربین ازانجا  
 کوچ کوده و بکران عزم برقرار راند، آق سولات از فر وصول و  
 حلول رایات سعادت آیات نراحت روهات چفات یافت و چون  
 آن محل ریگ بوم است و هیزم بسیار پیشتر فرمان قضا چریان  
 نفاق پنه برفته بود و در آنجا جهت قشلاق قوریاها گرفته و جهت  
 مسکن عمارتها پرد اخنه بعد از استقرار حضرت اعلیٰ در قوریاهای  
 خاص شاهزادگان و امراء و اشکر هریک بمحای خویش  
 فرود آمدند و خسرو انجیم سهاد اقلیم شهر در زمستان خانه  
 چدی در آمدند بود و شدت سرما با آنکه نصاب کمال داشت  
 روز بروز می فزود و چون دهان مال بحسب انفاق نصل شد  
 از معهود دیگر سالها خذک تر می گذشت آغتاب هالم تاب  
 از سرمشاری اکثر اوقات در حجاب سحاب متواری بود و ابر  
 با کرید وزاری در گوهر انشافی و کافور باری \* نظم \*

\* بري ابر از گستن آسمان وار \*

\* گهپی کافور پیسر و گه گهر بار \*

\* چو می شد چشم مهر از برف خسته \*

\* بُدی از ابر چشم آویز بسته \*  
 \* ز بهیماری برف بسته بادام \*  
 \* ز میم گفقی که هست از ذقره خام \*  
 \* ز رس نم کامد از ابر مکدر \*  
 \* هوا پنداشتی شد آب یک سر \*  
 \* ز سرما در تمدن شیر گردون \*  
 \* که سازد بر قین خود پوست واژون \*  
 \* بد ریماهی از حضرت برادر \*  
 \* که هم کاشانه باشد باسم در \*  
 \* به بعنان مرغ را نعمل اندر آن ش \*  
 \* که خوش در باب زن گرد برا آن ش \*<sup>(۱)</sup>  
 \* سزاری جسد زاهد در مذاجات \*  
 \* که با عاصی بسوه روز میگافات \*  
 \* بصرها جانور آن کفرنخوارست \*  
 \* ز قوتش روزها با پست لب بست \*

ذکر فصله که در بعض فصوص آئید بذکر آن  
 احتجاج خواهد افتاد و شرح احوالی  
 که در آقسولات دست دارد

\* فطم \*

---

(۱) در بعض نسخهای - با ب زن گردد (قب گردد دل) دیده شد \*

\* عشق است که شهر نزهون آید ازو \*  
 \* بحربیست که طرفها برون آید ازو \*  
 \* که دوستی کند که چان افزاید \*  
 \* که دشمنی که بوب خون آید ازو \*

امیرزاده خلیل سلطان چهان سلطان دختر امیرزاده علی  
 را در حبale داشت امیرزاده علی خواهر زاده حضرت  
 صاحب قران بود و از قضا امیرزاده خلیل سلطان را با شاد  
 مملک که از قمکان امیر حاجی سیف الدین بود تعلق خاطری  
 پیدا شد و آن سودا در خیال شاهزاده بنوعی استیلا و یافت  
 به عنان اختیار از قبضه وقار و اصطبار او بیلک بار در بود  
 و در غیبت حضرت صاحب قران او را بمحبت نکاح درآورد  
 و چون حرم شاهزاده ازان قضیه آگاه گشت شعله غیر و عت  
 اشتعال یافت و آن حال را در سمرقند بعرض حضرت اعلی  
 رسانید و چون فرمان قضا جریان با حضار شاد مملک صدور  
 یافت شاهزاده بنوعی ساخت که او را نیافرند و ازین معنی  
 آتش خشم چهان سوز تیز تر گشت و حکم شد که او را بازدید  
 کرد فاچیز سازند و امیرزاده پیر محمد چهان گیر خون او را  
 در خواست کرد و امضاد آن حکم در توقف اتفاق دارد و باز در  
 افسولات بمسامع علیه رسانیدند که شاهزاده او را نهفته همراه  
 دارد امر عالی نفاد پذیرفت و میربرات برفت و او را

بیوارد و قهرمان قهر بقیل او اشارت فرمود مهد اعلی  
 هرای ملک خانم را خاطر بر اضطراب شاهزاده می سوخت  
 و کمال صحبت و دل نگرانی حضرت صاحب قرانی فسیت با ولاد  
 و اخلاق می دانست با امیر شیخ نورالدین و امیر شاه ملک  
 بر سبیل مواضعه راست داشت که در پایه سرپر خلافت مصیر  
 عرضه دارند که در صد فس وجود این عورت در دانه از سلیل  
 هلب شاهزاده مکذون است و چون آن سخن معروض افتاد  
 اشارت شد که او را به مهد اعلی توان آغا سپارند نابعد از  
 وضع حمل فرزند را محافظت نماید و او را بیکی از غلامان  
 سیاه دهد و هم در آقسولات پر لیغ عالم مطاع به نفاف پیوست  
 و بشاهزادگان و حکام و داروغگان تمام ممالک نشانها نوشند  
 مشتمل بر افراد هر کس در محل حکومت خود اقامست مراسم  
 عدل وداد گستری شعار خود ساخته دریند رفاهیت و آسایش  
 خلائق باشند و بسخن مفسدان و عوانان اهل الفقفات فنمایند  
 و با دعاها و زیر دستان که وداع خصوص پرورد کاراند لطف  
 و محظمت و احباب دانند نوعی سازند که روز بازخواست  
 نداشت فیابد کشید و در حضرت ذرا جلال خجالت  
 و انفعال نماید دید \*

\* هر آن کس که خواهد که باید بهشت \*

(۱) در دو کتاب بجای « توان » (یویان) دفعه شد \*

\* نگردد بگردید و کارزشت \*  
 \* هرآن کس که او را بیزدان بجست \*  
 \* با پی خرد جان نیزه بشجست \*  
 \* درین بارگاهش بلندی بود \*  
 \* بر سروران ارجمندی بسود \*  
 \* بفسذیک بیزدان ز نخمی که لشست \*  
 \* بیابد بهاداش خرم بهشت \*  
 \* زداد و داش کنی پود و تار \*  
 \* بگیتسی بمسافی یکی پادگار \*  
 \* که چاوید هر کس کند آفرین \*  
 \* بران شاه کا باد دارد زمینی \*  
 \* ز بیزدان و از ما بران کس درود \*  
 \* که بین ستم داس عدلش درود \*  
 \* همسه گوش دارید و فرمان کنید \*  
 \* ازین پنجم آرایش جان گنید \*

و هرنشانی ازان مصحوب معتمدی یکی از شاهزادگان  
 و حکام ممالک فرستادند و بوجی که مقرر شده بود  
 امیرزاده خلیل سلطان بتاشکنت رفت و امیرزاده سلطان  
 حسین بصران دیسی و از اطراف و جوانب ز برای زواد

لشکر بارابهها و گردهونهها انواع ماقولات و ضروریات  
 می‌آوردند و اسپان ویناره که بهر ولایت انداخته بودند  
 درین اثنا باردوسی اعلیٰ میرسانیدند و عاطفت پادشاهانه  
مجموع آن را بشاهزادگان و امراء و لشکریان می‌بخشد  
 و درین اثنا از خراسان سید خواجه شیخ علی بهادر از پیش  
امیرزاده شاهرخ آمد، خبر سلامتی ذات شاهزاده رسانید  
 و رای هواب نمای امیر برندق را بجانب تا شکفت روانه  
 داشت که برسانیدن تغایر لشکر بهرام انتقام قیام نماید و فوط  
 صرحت پادشاهانه امراء و بزرگان سهاد را فرموده بود که  
 هریک از حال تومان و هزارجات و قشونات و صد جات  
 خوبیش نیک با خبر بود، بنویسی غنیواری نمایند که دران  
 راه هیچ آفریده را چوت مایحتاج ضروری باز ماندگی  
 نباشد لا جرم اسباب احاد لشکری بآن کثرت و بسیاری چنان  
 صرتیب گشت که یک سواره از آنچه ضرورت باشد چندان  
 با خود داشت که دارائی ده کس بآن توان کرد و برهمین  
 نسق همه را اسباب و آلات جنگ از صنوف اسلحه و آنچه  
 در مباربه و مدافعته بکار آید مهیا و آماده راز جمله چندین  
 هزار خوار غله صفر بود و منخر که بارابهها همراه بپرند  
 و هذگاه رفتن برای بکارنده تا در بازگشتن بکار آید و چند هزار  
 شتر آپستن همراه بود که بر غرض احتیاج شیرايشان مدد قوت

لشکریان باشد و الحق چنان غلبه که شمار آن جز پانا مل  
قیاس و تخمین عقد نتوان کرد با چندان اسباب و ماراستگی  
عجب که گردون پیر پیش ازان در زیر را پست اقبال صاحب  
شهرکنی دیده باشد و هیبات هیبات که بعد ازین بیخد و خدایق  
از مشاهده طوی کان گل و آن کمال عظمت و کامکاری که  
حصول مثل آن در سمعت خیال همچ عاقل نمی گنجد متوجه  
و منعجب مانده بودند و زیرکان را از ماحظه اذا تم  
امردنی نقصه خوفی عظیم طاری شده بود و بزبان مردم  
چاری گشته و چون در عقب آن لشکری پان گترت و شوکت  
واسباب در معاشر ظفر مآب باندک زمان جمع آمد آن دغدغه  
زیادت گشت و اندیشه بخاطرها را یافت و خلق را مضمون  
این دعا ورد زبان بیم و رجا شد \*

\* که بارب تو این ها را لايزال \*

\* ذکردار او از آسیب عین الکمال \*

\* الهی تو ایس دولت پایدار \*

\* ز چشم بدان چاودان گوش دار \*

## گفتار در نهضت رایات فتح آیات از آقوسولات

در وقتی که آنها ب هنوز در او اخراج دی بود و شدت  
سرما به مرتبه که نطاق نطق از احاطه بوصفت آن قصور داشت

چنانچه بسیاری از مردم و چهارپایان دران راهها تلف شدند  
و بسی را دست و پای و گوش و بینی و دیگر اعضا بیفتد  
و اکثر اوقات ابرآسمان وارگران قاکران افق کله بسته بود  
و برف قیروان ناقیروان زمین برهم نشسته \*      \* بیت \*

\* زبس ابر و برف اندران پهن دشت \*

\* تو گفتی نلت د، زمین گشت هشت \*

و دران ایام آخر قران علویین در متنله هوانی در برج دلو  
وقوع یافت چون داعیه احراز فضیلت غزو و جهاد در خاطر  
مبارک هاچب قران پاک اعتقاد بغایت قوی بود هم بر  
نفرمود تا سورت برودت هوا بشکند و از کیفیت راههای آن  
موافع استفسار نمود و منزل منزل را از چگونگی آب و علف  
وبراري و جمال وغیرها استکشاف نرموده ثبت افتاد \*

\* مصراع \*

\* بدستی توکل بعزم درست \*

رایت نوجه برافراخت ر رای خورشید اشراق پرتو فرمان  
انداخت که امیرزاده خلیل سلطان و امیرزاده احمد عمر شیخ  
و امیر خداداد حسینی و پادگار شاه ارلات و امیر شمس الدین  
عباس و امیر بزنده و محمد درویش برلاس و رستم طغی بوغا  
و برادرش پیر محمد و نوشیروان پسر بیان آغا و عبدالکریم  
حاجی سیف الدین و پیرعلی مذکلی بوغای سدوز و

خاقد سعید سلدوز و سعادت نمورناش و دیگر امراء که بر  
 حکم فرمان در حوالی ناشکفت و شاهرخیه و سیرام فشاق  
 کرده بودند چون آفتاب نیمه حرث رسد مجموع بجذب  
 درآیدند و پیکبارگی توجه نمایند و امیرزاده سلطان حسین  
 که بطرف دشت قمچاق در پسی و هیران بود چون بهار شود  
 او فیزی توقف سوار گردید و چون رایت نصرت شعار در فرمان  
 حفظ پور در دگار از آقسوالت روان گشت و شب در میان گرده  
 با وزن اتا نزول فرمود و ازانجا نهضت نموده در پولخواجه  
 شیخ فرود آمد و ازانجا روان شده سو نکفت مخیم نزول  
 همایون شد و ازانجا کوچ کرده بقمارشان روان شده سلطان شیخ  
 و ازانجا بقریه زرنوق و ازانجا روان شده و از آب سیحون  
 بر بالای بیخ عبور نموده نزول فرمود رآب سیحون از غایت  
 سرما بنوعی بسته بود که مقدار دو سه گز می باشد کند تا آب  
 بر توان داشت چه دران سال از اوابیل قوس نا اواخر حرث  
 در مجموع گذرهای سیحون و جیحون لشکریان و کاروانیان  
 و عراپها و سایر چهار پایان و غیرها بر روی بیخ می گذشند و  
 از کفار سیحون به عادت سوار شده روز چهارشنبه دوازدهم  
 رجب در اترار سرای بیردی بیگ بعزم نزول همایون اختصاص  
 یافت و نام شاهزادگان و امراء و خاصیان که بدولت

(۱) در بعض نسخهای عربی - عراپها - (ارابها) است.

ملازمت فایز بودند هر یک بخانه فروه آمدند و از غرایب  
اتفاقات آنکه در سرای که محل نزول همایون بود هم در روز  
وصول آتش از ممر بخاری در گوشة از سقف خانه افتاد و  
احترaci واقع شد و در زمان فرون شاندند اما این معنی  
محجوب از دیگر تشویش خاطر دولت خواهان گشت  
به دران ایام مردم خوابهای پریشان میگردند و حادثه که  
قوعش نزدیک رسیده بود در خاطرها اثرها کرده بغايت  
ندیشه ناچ و هراسان بودند \*

## \* مصراج \*

## \* ولا بد لله مقدور ان یتکونا \*

د صاحب قران بی همال موسی رکمال را ارسال فرمود تارا  
پیل را تفحص نماید که می نوان گشت با هفزونه و او  
با منتقال فرمان مساعده فموده و احتیاط کرده باز آمد و  
عمره داشت که اصلا عبور ممکن نیست و دیگری بر حسب  
فرموده بطرف سیرام و عقبه قلن بهمان مهم شناخته بود او هم  
معاودت نمود و تقریر کرد که در عقبه دو نیزه با او برف نشسته  
است و درین ولا از پیش تو قدمش خان که از مدتی باز در  
صحابی داشت بد حال و سرگشته می گشت قرا خواجه که از  
ذوکران قدیم او بود بدرگاه عالم پنهان آمد در روزی که حضرت

اعلیٰ صدر دیوان خانه نلک شکوه را بفرمودند سلطنت مآب  
 رفعت چرخ بزین بخشیده بود و تا پزی اغلن از فزاده او کدی  
 قاآن و باش<sup>(۱)</sup> نمور اغلن و چکره اغلن از نسل جوجی خان در  
 طرف دست راست نشسته بودند و دیگر جانب از حضور  
 شاهزادگان جوان بخت الخ بیگ و ابراهیم سلطان و ایجل  
 آراسته بود فرستاده تو قدمش خان بوسیله امراه مثل بیردی  
 بیگ و برادرش شیخ نور الدین و شاه ملک و خواجه یوسف  
 بعزم بساط بوس مستسعد گشت و پیغام تو قدمش خان بربار  
 اعتذار عرضه داشت که جزا و کیفر کفران نعمت و احسان دیدم  
 و گشیدم اگر عاطفت پادشاهانه رقم عفو بر جرایم وزلات این  
 ضعیف کشد بعد ازین سر از ربقة طاعت و پائی از جاده  
 متابعت نکشد و بیرون نمود مکارم اخلاق ملکانه فرستاده را  
 نوازش فرموده استعمالت نمود که بعد ازین پورش بعذایت  
 الٰی الٰی الوس جوجی را باز استخلاص فعایم و با وسپارم و در  
 خاطر همایون چنان بود که هم بآن چند روز که از انوار بعزم  
 غزو کفار نهضت فرماید خواتین و شاهزادگان را که برسم  
 مشابعت ملازم بودند باز گرداند و قرا خواجه را نیز اجازت  
 انصراف داده با تجف و هدا یا جهت تو قدمش خان روان  
 هازد و نگاشته کلک نقد پر غیر آن بود و الحکم لله العلی القدیر

(۱) در دو کتاب بجای . باش - (تاش) است .